

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 33/96,

tehty 31 päivänä toukokuuta 1996,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) ja liitteen IV (Energia) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liite II muutettiin ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 63/95⁽¹⁾,

sopimuksen liite IV muutettiin ETA:n sekakomitean päätöksellä 63/95⁽²⁾,

neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien pesukoneiden energiankulutuksen osoittamisen osalta 23 päivänä toukokuuta 1995 annettu komission direktiivi 95/12/EY⁽³⁾ on otettava osaksi sopimusta, ja

neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien kuivausrumpujen energiankulutuksen osoittamisen osalta 23 päivänä toukokuuta 1995 annettu komission direktiivi 95/13/EY⁽⁴⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan IV luvun 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/75/ETY) luettelamakohdat seuraavasti:

— **395 L 0012:** komission direktiivi 95/12/EY, annettu 23 päivänä toukokuuta 1995 (EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 1)

⁽¹⁾ EYVL N:o L 301, 14.12.1995, s. 36

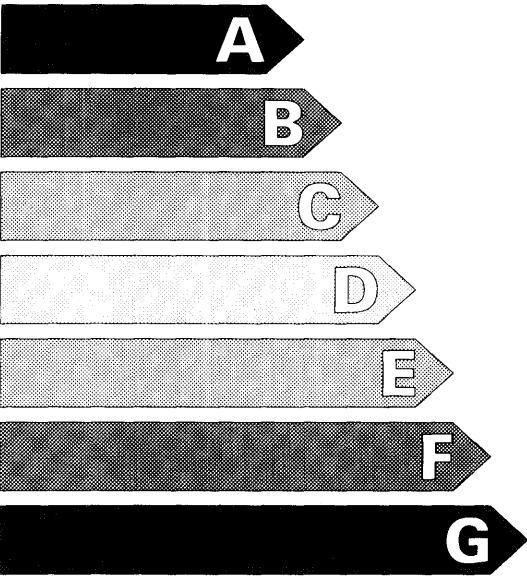
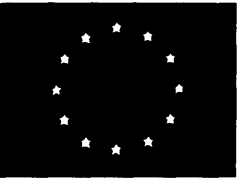
⁽²⁾ EYVL N:o L 301, 14.12.1995, s. 38

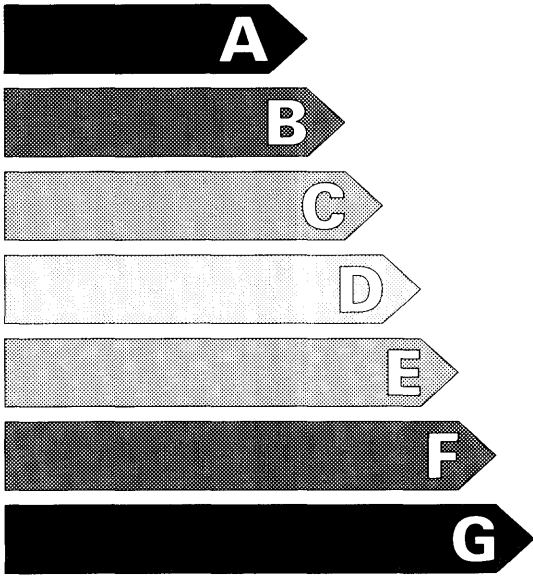
⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 28

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

a) Lisätään direktiivin 95/12/EY liitteeseen I teksti seuraavasti:

Orka Framleiðandi Gerð	Þvottavél Kennimerki ABC 123
Góð nýtni 	 
Slæm nýtni Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þvottalotufyrir baðmull við hitann 60 °C)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Þvottahæfni A: meiri G: minni	AB C DEFG
Þeytivinduafköst A: meiri G: minni Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	ABC D EFG 1100
Afköst (baðmull) kg Vatnsnotkun ℓ	y.z yx
Hávaði (dB(A) re 1 pW) Þvottur Þeytivinding	XY xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	
Staðall EN 60456 Tílskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	

Energi		Vaskemaskin
Merke Modell		Logo ABC 123
Lavt forbruk 		 
Høyt forbruk Energiforbruk (kWh/vask) <i>(på grunnlag av standardtest på 60 °C, normalprogram for bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen brukes		X.YZ
Vaskeevne A: høy G: lav		A B C D E F G
Sentrifugeringsevne A: høy G: lav Sentrifugeringshastighet (omdr/min)		A B C D E F G 1100
Kapasitet (bomull) kg Vannforbruk ℓ		y.z yx
Lydnivå dB(A) (Støy)	Vask Sentrifugering	XY xyz
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Europeisk standard EN 60456 Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskinner		

b) Lisätään direktiivin 95/12/EY liitteeseen V teksti seuraavasti:

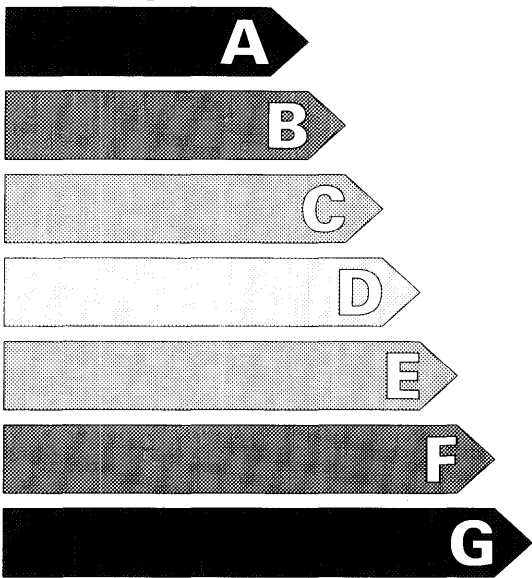
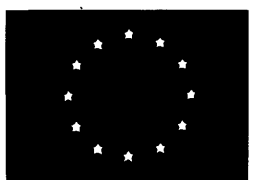
Huomautus			FI	IS	NO
Merkintä	Selostus	Posti-myynti			
Liite I	Liite II	Liite III			
☒			Energia	Orka	Energi
☒			Pyykinpesukone	Pvottavél	Vaskemaskin
I			Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II			Malli	Gerð	Modell
☒			Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt forbruk
☒			Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energiatohokkuusluokka ... asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnýtni) til G (lakasta nýtni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk til G (høyt forbruk))
V			Energiankulutus	Orkunotkun	Energibruk
V			kWh/ohjelma	kWh/lotu	kWh/vask
V			Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "puuvilla 60 °C"	Byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum þvottalotu fyrir baðmull við hitann 60 °C	På grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bomull
	5	2	Energiankulutus, ... kWh/ohjelma, perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "puuvilla 60 °C"	Orkunotkun kWh/lotu, byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum fyrir baðmull við hitann 60 °C	Energibruk kWh/vask, på grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bomull
V	5	2	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötaoista	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen benyttes
VI			Pesutulos A (hyvä) G (huono)	Þvottahæfni á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne A (høy) G (lav)
	6	3	Pesutulosluokka ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Þvottahæfnisflokkur... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)
VII			Linkous A (hyvä) G (huono)	Þeytivinding A (meiri) G (minni)	Sentrifugeringsevne A (høy) G (lav)
	7	4	Linkousteho ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Þeytivinduafköst á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Sentrifugeringsevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)

Huomautus			FI	IS	NO
Merkintä	Selostus	Posti- myynti			
Liite I	Liite II	Liite III			
	7	4	Jos käytät kuivausrumpua, ota huomioon, että: — kun pyykki linkotaan koneella, jonka linkousteho on A, rumpukuivaus maksaa puolet vähemmän verrattuna linkousteholla G lingottuun pyykkiin, — pyykin kuivaus kuluttaa tavallisesti enemmän energiaa kuin pesu	Ath. Notir þú þeytivindu skaltu hafa eftirfarandi í huga: Ef þú velur þvottavél með Þeytivindu á A-kvarðanum í stað Þeytivindu á G-kvarðanum lækkar útlagður kostnaður þinn vegna Þeytivingar um helming. Það fer venjulega meiri orka í að Þeytivinda fót en að þvo þau	Hvis De anvender tørketrommel, bør De være opmærksom på følgende: — en vaskemaskin som er A-merket mht. sentrifugering vil halvere omkostningene til tørking sammenlignet med en vaskemaskin som er G-merket mht. sentrifugering — elektrisk tørketromling av tøy bruker normal mer energi enn selve vaskingen
	8		Jäännöskosteus linkouksen jälkeen ... % (prosentteina kuivan pyykin painosta)	Það vatn sem eftir er að lokinni þeytivingu ... % (sem hlutfall af þurrvigt þvottar)	Restvanninnhold etter sentrifugering % (i forhold til vekten av tørt tøy)
VIII	9	5	Linkousnopeus (kierr/min)	Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	Sentrifugeringshastighet (omdr/min)
IX	10	6	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Vedenkulutus	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	14	8	Tavanomainen nelihenkisen perheen vuosikulutus	Dæmigerð árleg notkun hjá fjögurra manna fjölskyldu	Typisk årlig forbruk for en husstand på fire personer
XI	15	9	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
XI			Pesu	Þvottur	Vask
XI			Linkous	Þeytiving	Sentrifugering
☒			Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Standardi EN 60456	Staðall EN 60456	Europeisk standard EN 60456
☒			Pesukoneiden merkintöjä koskeva direktiivi 95/12/EY	Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskiner

— 395 L 0013: komission direktiivi 95/13/EY, annettu 23 päivänä toukokuuta 1995 (EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 28)

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

a) Lisätään direktiivin 95/13/EY liitteeseen I teksti seuraavasti:

Orka Framleiðandi Gerð	Þurrkari Kennimerki ABC 123
Góð nýtni 	 
Slæm nýtni Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þurrklotufyrir þurrkun baðmullar)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Afköst (baðmull) kg	X.Y
Loftræsting — Gufupétting —	
Hávaði (dB(A) re 1 pW)	xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum Staðall EN 61121 Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	

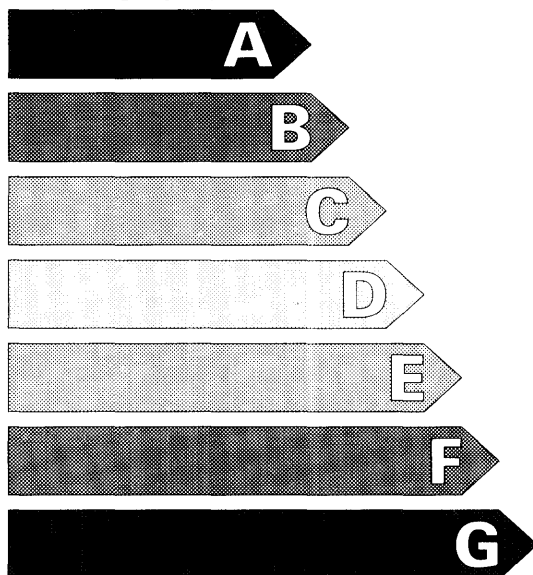
Energi

Merke
Modell

Tørketrommel

Logo
ABC
123

Lavt forbruk



Høyt forbruk

Energibruk (kWh/tørkeprogram)

*(på grunnlag av standardtest av
programmet for skaptørr bomull)*

Den faktiske energibruk er avhengig
av hvordan tørketromlen brukes

X.YZ

Kapasitet (bomull) kg

X.Y

Avtrekkstørketrommel

—

Kondenstørketrommel

—



Lydnivå

dB(A)

(Støy)

xyz

Produktbrosjyrene inneholder
ytterligere opplysninger



Europeisk standard EN 6121
Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler

b) Lisätään direktiivin 95/13/EY liitteeseen V teksti seuraavasti:

Huomautus			FI	IS	NO
Merkintä	Selostus	Posti-myynti			
Liite I	Liite II	Liite III			
☒			Energia	Orka	Energi
☒			Kuivausrumpu	Purrkari	Tørketrommel
I			Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II			Malli	Gerð	Modell
☒			Vähän kuluttava	Góð nytni	Lavt forbruk
☒			Paljon kuluttava	Slæm nytni	Høyt forbruk
	3	1	Energiatohokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnytni) til G (lakasta nytni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)
V	5	2	Energiankulutus	Orkunotkun	Energibruk
V	5	2	kWh/ohjelma	kWh/lotu	kWh/tørkeprogram
V	5	2	Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "säilytyskuiva puuvilla"	Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þurrklotu fyrir baðmull	På grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull
V	5	2	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes
VI	6	3	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Vedenkulutus	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	8		Kuivausaika	Þurrkunartími	Tørketid
	11	6	Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä perheessä, jossa pyykki tavallisesti kuivataan kuivausrummussa	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna heimili þar sem þurrkari er notaður að jafnaði	Anslått årlig forbruk for en husstand på fire personer som normalt benytter tørketrommel
VII	12		Kosteuden ulos poistava	Loftræsting	Avtrekstørke-trommel
VII	12		Kosteuden tiivistävä	Gufupétting	Kondenstørke-trommel
VIII	13	6	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
☒			Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Standardi EN 61121	Staðall EN 61121	Europeisk standard EN 61121
☒			Kuivausrumpujen merkintöjä koskeva direktiivi 95/13/EY	Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler

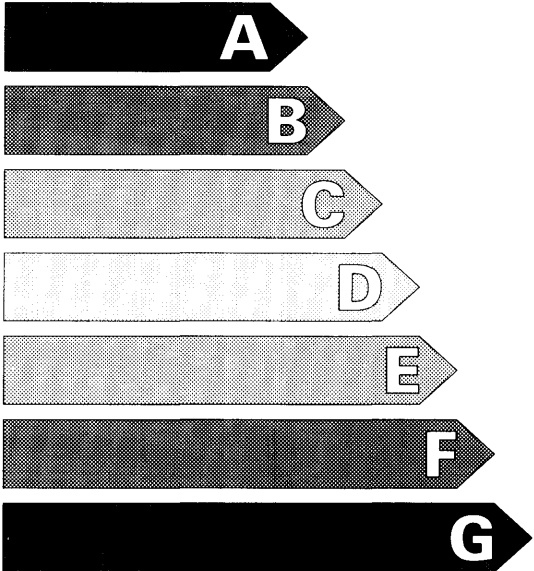
2 artikla

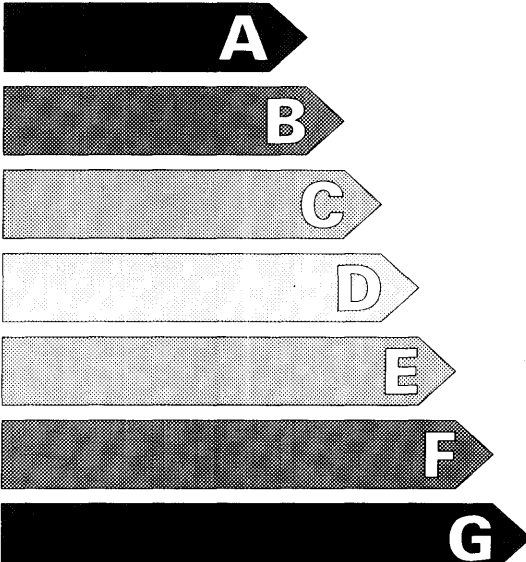
Lisätään sopimuksen liitteessä IV olevaan 11 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/75/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:

— 395 L 0012: komission direktiivi 95/12/EY, annettu 23 päivänä toukokuuta 1995 (EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 1)

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

a) Lisätään direktiivin 95/12/EY liitteeseen I teksti seuraavasti:

Orka Framleiðandi Gerð	Pvottavél Kennimerki ABC 123
Góð nýtni 	
Slæm nýtni Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þvottalotufyrir baðmull við hitann 60 °C)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Pvottahæfni A: meiri G: minni	A B C D E F G
Þeytivinduafköst A: meiri G: minni Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	A B C D E F G 1100
Afköst (baðmull) kg Vatnsnotkun ℓ	y.z yx
Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Pvottur Þeytivinding XY xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 60456 Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	

Energi		Vaskemaskin	
Merke Modell		Logo ABC 123	
Lavt forbruk 		 	
Høyt forbruk			
Energiforbruk (kWh/vask) <i>(på grunnlag av standardtest på 60 °C, normalprogram for bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen brukes		X.YZ	
Vaskeevne A: høy G: lav		A B C D E F G	
Sentrifugeringsevne A: høy G: lav Sentrifugeringshastighet (omdr/min)		A B C D E F G 1100	
Kapasitet (bomull) kg Vannforbruk		y.z yx	
Lydnivå dB(A) (Støy)		Vask Sentrifugering XY xyz	
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
Europeisk standard EN 60456 Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskinner			

b) Lisätään direktiivin 95/12/EY liitteeseen V teksti seuraavasti:

Huomautus			FI	IS	NO
Merkintä	Selostus	Posti- myynti			
Liite I	Liite II	Liite III			
☒			Energia	Orka	Energi
☒			Pyykinpesukone	Pvottavél	Vaskemaskin
I			Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II			Malli	Gerð	Modell
☒			Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt forbruk
☒			Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energiatohokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kulut- tava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnýtni) til G (lakasta nýtni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk til G (høyt forbruk))
V			Energiankulutus	Orkunotkun	Energibruk
V			kWh/ohjelma	kWh/lotu	kWh/vask
V			Perustuu vakio-oloissa mitat- tuun kulutukseen ohjelmalla "puuvilla 60 °C"	Byggt á stöðluðum prófunar- niðurstöðum þvottalotu fyrir baðmull við hitann 60 °C	På grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bo- mull
	5	2	Energiankulutus, ... kWh/ ohjelma, perustuu vakio- oloissa mitattuun kulutuk- seen ohjelmalla "puuvilla 60 °C"	Orkunotkun kWh/lotu, byggt á stöðluðum prófunar- niðurstöðum fyrir baðmull við hitann 60 °C	Energibruk kWh/vask, på grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bo- mull
V	5	2	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er av- hengig av hvordan vaskema- skinen benyttes
VI			Pesutulos A (hyvä) G (huono)	Pvottahæfni á kvarða- num A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne A (høy) G (lav)
	6	3	Pesutulosluokka ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Pvottahæfnisflokkur á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)
VII			Linkous A (hyvä) G (huono)	Þeytivinding A (meiri) G (minni)	Sentrifugeringsevne A (høy) G (lav)
	7	4	Linkousteho ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Þeytivinduafköst á kvar- ðanum A (meiri) til G (min- ni)	Sentrifugeringsevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)

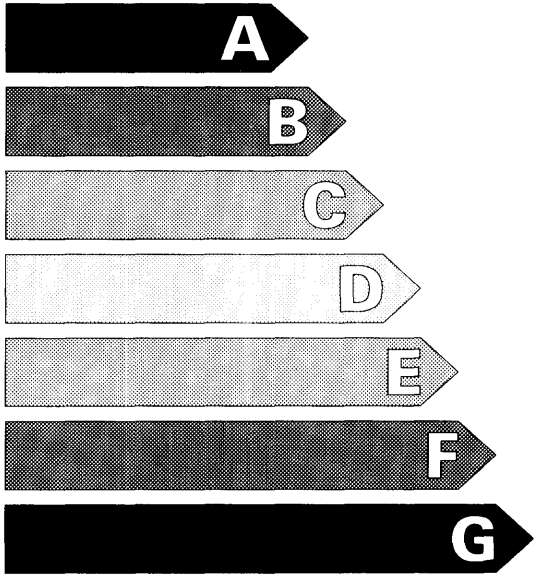
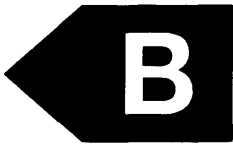
Huomautus			FI	IS	NO
Merkintä	Selostus	Posti- myynti			
Liite I	Liite II	Liite III			
	7	4	Jos käytät kuivausrumpua, ota huomioon, että: — kun pyykki lingotaan koneella, jonka linkousteho on A, rumpukuivaus maksaa puolet vähemmän verrattuna linkousteholla G lingottuun pyykkiin, — pyykin kuivaus kuluttaa tavallisesti enemmän energiaa kuin pesu	Ath. Notir þú þeytivindu skaltu hafa eftirfarandi í huga: Ef þú velur þvottavél með Þeytivindu á A-kvarðanum í stað Þeytivindu á G-kvarðanum lækkar útlagður kostnaður þinn vegna Þeytivindinnar um helming. Það fer venjulega meiri orka í að Þeytivinda fót en að þvo þau	Hvis De anvender tørketrommel, bør De være opmærksom på følgende: — en vaskemaskin som er A-merket mht. sentrifugering vil halvere omkostningene til tørking sammenlignet med en vaskemaskin som er G-merket mht. sentrifugering — elektrisk tørketromling av tøy bruker normal mer energi enn selve vaskingen
	8		Jäännöskosteus linkouksen jälkeen ... % (prosentteina kuivan pyykin painosta)	Það vatn sem eftir er að lokinni þeytivindingu ... % (sem hlutfall af þurrvigt þvottar	Restvanninnhold etter sentrifugering % (i forhold til vekten av tørt tøy)
VIII	9	5	Linkousnopeus (kierr/min)	Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	Sentrifugeringshastighet (omdr/min)
IX	10	6	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Vedenkulutus	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	14	8	Tavanomainen nelihenkisen perheen vuosikulutus	Dæmigerð árleg notkun hjá fjögurra manna fjölskyldu	Typisk årlig forbruk for en husstand på fire personer
XI	15	9	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
XI			Pesu	Þvottur	Vask
XI			Linkous	Þeytivinding	Sentrifugering
☒			Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingumsem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Standardi EN 60456	Staðall EN 60456	Europeisk standard EN 60456
☒			Pesukoneiden merkintöjä koskeva direktiivi 95/12/EY	Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	Direktiv 95/12/EF om energi-merking av vaskemaskiner

— **395 L 0013:** komission direktiivi 95/13/EY, annettu 23 päivänä toukokuuta 1995 (EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 28)

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

a) Lisätään direktiivin 95/13/EY liitteeseen I teksti seuraavasti:

Orka Framleiðandi Gerð	Purrkari Kennimerki ABC 123
Góð nýtni A B C D E F G	B 
Slæm nýtni Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þurrklotufyrir þurrkun baðmullar)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Afköst (baðmull) kg	X.Y
Loftræsting Gufupétting	←
Hávaði (dB(A) re 1 pW)	xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	
Staðall EN 61121 Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	

Energi		Tørketrommel	
Merke Modell		Logo ABC 123	
Lavt forbruk 			
Høyt forbruk			
Energibruk (kWh/tørkeprogram) <i>(på grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes		X.YZ	
Kapasitet (bomull) kg		X.Y	
Avtrekkstørketrommel — Kondenstørketrommel —			
Lydnivå dB(A) (Støy)		xyz	
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
Europeisk standard EN 61121 Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler			

b) Lisätään direktiivin 95/13/EY liitteeseen V teksti seuraavasti:

Huomautus			FI	IS	NO
Merkintä	Selostus	Posti-myynti			
Liite I	Liite II	Liite III			
☒			Energia	Orka	Energi
☒			Kuivausrumpu	Þurrkari	Tørketrommel
I			Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II			Malli	Gerð	Modell
☒			Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt forbruk
☒			Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energiatohokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnýtni) til G (lakasta nýtni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)
V	5	2	Energiankulutus	Orkunotkun	Energibruk
V	5	2	kWh/ohjelma	kWh/lotu	kWh/tørkeprogram
V	5	2	Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "säilytyskuiva puuvilla"	Byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum þurrklotu fyrir baðmull	På grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull
V	5	2	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes
VI	6	3	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Vedenkulutus	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	8		Kuivausaika	Þurrkunartími	Tørketid
	11	6	Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä perheessä, jossa pyykki tavallisesti kuivataan kuivausrummussa	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna heimili þar sem þurrkari er notaður að jafnaði.	Anslått årlig forbruk for en husstand på fire personer som normalt benytter tørketrommel
VII	12		Kosteuden ulos poistava	Loftræsting	Avtrekkstørke-trommel
VII	12		Kosteuden tiivistävä	Gufuþétting	Kondenstørke-trommel
VIII	13	6	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
☒			Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Standardi EN 61121	Staðall EN 61121	Europeisk standard EN 61121
☒			Kuivausrumpujen merkintöjälä koskeva direktiivi 95/13/EY	Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler

3 artikla

Direktiivien 95/12/EY ja 95/13/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaavaan toisintoon, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä kesäkuu 1996, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1996.

ETA:n sekakomitean puolesta

P. BENAVIDES

Puheenjohtaja
